



积家呈献

MASTER GRANDE TRADITION CALIBRE 985

超卓传统大师系列 985 型机芯腕表

焕新演绎三款腕表作品：
一款 18K 玫瑰金表款及两款铂金表款

关键点：

- **高级复杂功能机芯：**985 型机芯共有 431 枚部件
- **圆柱形飞行陀飞轮：**由 83 枚部件组成，总重 0.386 克
- **精密表壳：**由 80 多枚部件组成，采用多重表面润饰

积家焕新演绎三款全新 Master Grande Tradition Calibre 985 超卓传统大师系列 985 型机芯腕表，彰显积家在复杂机械与隽永美学的深厚造诣。其中两款为铂金款式，搭配引人瞩目的蓝色表盘，分别配备抛光表圈和镶钻表圈；第三款则是搭配棕色表盘的 18K 玫瑰金款式。2013 年研发的积家 985 型机芯，将万年历和月相显示与配备圆柱形摆轮游丝的迷人飞行陀飞轮相结合。

源自对精准的不懈追求

积家创始人安东尼·勒考特（Antoine LeCoultre）先生所倡导的价值理念，是激励大工坊不懈追求精准的动力。不论是机芯的设计和结构，亦或是每枚表壳和表盘的润饰、组装和装饰，安东尼·勒考特皆致力于追求精准品质。这种对高精度的热忱激励着一代又一代积家制表师砥砺前行。积家 985 型机芯的陀飞轮配备圆柱形摆轮游丝，彰显积家大工坊在追求精准方面所掌握的精湛技艺。

由平衡摆轮、游丝和擒纵机制组成的调校机制是机芯的主要部件，确保腕表精确计时。多年来，积家倾注大量心力研究陀飞轮与调校机制的结合，以及不同形状的游丝所产生的影响，对调校机制如何影响腕表精准度有着深刻理解。游丝的扩张和收缩控制平衡摆轮前后摆动。因此，为抵消地心引力和磁场的不良影响，平衡摆轮是否同心摆动至关重要。



积家工程师们发现，摆轮游丝的形状和连接部位（末端曲线）决定其扩张和收缩的方式。根据调校机制的特定结构，他们确定不同形状的游丝有着不同的摆动方式。由此，积家工程师们开发出 S 形、球型、半球型和圆柱形摆轮游丝。作为为数不多能够自主制作造型游丝的制表品牌之一，积家大工坊在此领域拥有得天独厚的优势。

螺旋形或圆柱形摆轮游丝发明于 1776 年，在二十一世纪前几乎不被人所知。这种游丝的末端向内盘绕，无论振幅（平衡摆轮前后摆动）或剩余的动力储存如何，在每个位置皆同心运行，由此提升腕表的等时性。积家 985 型机芯所使用的就是圆柱形摆轮游丝。

985 型机芯：精准复杂功能与精妙装饰之艺

985 型机芯完全由积家自主研发，设计精妙复杂，由 431 枚部件组成，其中仅陀飞轮部件就有 83 枚。陀飞轮采用钛金属制作，重量仅 0.386 克。由于圆柱形摆轮游丝有助于提升等时性，因此成为此机芯的理想之选。这款机芯还配备万年历，以及在 122 年后才需要调校的月相显示。

透过蓝宝石水晶玻璃底盖，腕表背面机芯的蓝钢螺丝、太阳放射状日内瓦波纹、蜗纹图案和手工斜切等高级制表润饰工艺一览无遗。22K 玫瑰金上链摆陀饰有太阳放射状饰纹并复刻了安东尼·勒考特于 1851 年在伦敦世界博览会赢得的金质奖章。该奖旨在表彰他开发出精确校准的冲压机、切割机和机械车床，从而实现了腕表零部件的可替换性。

非凡铂金和玫瑰金表壳搭配标志性表盘

Master Grande Tradition 超卓传统大师系列腕表的表壳由 80 多枚部件组成，设计精致考究，结构精妙复杂。表壳内置积家精妙复杂的机芯，配备旋入式表耳，表面采用抛光、磨砂和微喷砂等不同工艺。

玫瑰金表壳的温润光泽与相衬表盘的柔和棕色相互呼应，而铂金表壳的冷冽光芒则在高度抛光表壳衬托下，与深邃的蓝色表盘形成鲜明对比。第二款铂金表款更镶嵌以璀璨钻石，营造出更强烈的色彩对比。这款腕表的表圈镶嵌 72 颗长方形切割钻石，总重约 3.4 克拉，其钻石镶嵌工序由积家大工坊的珍稀工艺工作坊（Métiers Rares™ atelier）花费 15 小时方能完成。

经手工斜切的表桥横跨整个表盘，而围绕陀飞轮的区域位于表盘底部，在营造设计美感的同时，亦兼顾技术考量。微小的细节和细腻的色彩变化丰富了视觉层次：轨道式分钟刻度环和每个小表盘的外围经微喷砂处理，小表盘内侧呈蛋白石色，在不同光线照射下可变幻色彩，日历显示功能的立体字母和数字经激光镌刻，呈现深邃迷人的立体效果。为确保精准走时，陀飞轮显示窗下方设有拱形 20 秒刻度，用于秒钟显示。陀飞轮则每 60 秒绕轴心旋转一圈，陀飞轮框架上的三枚蓝色指针则各自用于测量 20 秒间隔时间。



Master Grande Tradition 超卓传统大师系列腕表机芯出类拔萃，每一款皆融汇多项复杂功能，由数百枚部件组成，体现积家大工坊的创新精神与不懈追求精准的决心。精密复杂的结构，与机芯部件和外观上精准细致的装饰和润饰相得益彰。Master Grande Tradition Calibre 985 超卓传统大师系列 985 型机芯腕表搭配简约优雅的全新表盘，透过蓝宝石水晶表背，将真正的制表精湛工艺尽展无余。

技术特性

MASTER GRANDE TRADITION CALIBRE 985 超卓传统大师系列 985 型机芯腕表

表壳：铂金

尺寸：直径 42 毫米 x 厚 13.27 毫米

机芯：Jaeger-LeCoultre 积家 985 型自动上链机械机芯

功能：时、分显示，圆柱形飞行陀飞轮，万年历（星期、日期、月份、年份），月相，日夜显示

振频：28,800 次/小时

动力储存：45 小时

表盘款式：蓝色

底盖：蓝宝石水晶

防水深度：5 巴

表带：蓝色鳄鱼皮表带，小鳞纹鳄鱼皮内衬，针扣

编号：Q5246580

技术特性

MASTER GRANDE TRADITION CALIBRE 985 超卓传统大师系列 985 型机芯腕表

表壳：铂金

钻石：72 颗长方形切割钻石，~总重 3.4 克拉

尺寸：直径 42 毫米 x 厚 13.27 毫米

机芯：Jaeger-LeCoultre 积家 985 型自动上链机械机芯

功能：时、分显示，圆柱形飞行陀飞轮，万年历（星期、日期、月份、年份），月相，日夜显示

振频：28,800 次/小时

动力储存：45 小时

表盘款式：蓝色

底盖：蓝宝石水晶

防水深度：5 巴

表带：蓝色鳄鱼皮表带，小鳞纹鳄鱼皮内衬，针扣

编号：Q5246508

技术特性



MASTER GRANDE TRADITION CALIBRE 985 超卓传统大师系列 985 型机芯腕表

表壳: 18K 玫瑰金

尺寸: 直径 42 毫米 x 厚 13.27 毫米

机芯: Jaeger-LeCoultre 积家 985 型自动上链机械机芯

功能: 时、分显示, 圆柱形飞行陀飞轮, 万年历 (星期、日期、月份、年份), 月相, 日夜显示

振频: 28,800 次/小时

动力储存: 45 小时

表盘款式: 棕色

底盖: 蓝宝石水晶

防水深度: 5 巴

表带: 棕色鳄鱼皮表带, 小鳞纹鳄鱼皮内衬, 双折叠表扣

编号: Q5242461

JAEGER-LECOULTRE 积家: 制表师中的制表大师

自 1833 年创立以来, 积家怀揣对创造和创新的无限热忱, 从汝拉山脉清幽静谧的自然环境中汲取灵感, 凭借多项精密复杂功能和精准非凡的机械杰作而闻名遐迩。积家秉承生生不息的创新精神, 研发出 1400 多种机芯, 获得超过 430 项专利, 成为“制表师中的制表大师”。经过 190 余年的专业传承与积淀, 大工坊的制表师们精心设计、制造、润饰和装饰先进而精准的机械装置, 融汇制表热情与数百年的专业技艺, 连接过去与未来, 隽永经典而始终与时俱进。积家大工坊将 180 种制表工艺汇聚于同一屋檐下, 打造出多款兼具美学魅力、技术创新与低调精妙的高级時計杰作。

jaeger-lecoultre.com